

1. az dē kilē nē kō.ətfō.ugəl zē.n æm zē sXrik
2. mēnē vrint ez dē blumē gōm bēge.tē
3. tē.igəwō.udiX spinē zē nēmi.ē as mē mēfine
4. gru.vēn es lastēX wærēk
5. up dā fip krē.igē zē bēfymēld bru.ət
6. dē sXipēr lēktē zēn lipēn af
7. dē sXrē.nwærēkēr ē.d ēn splintēr in zēnē vijēr
8. in dā fabrik es niks tē zē.n
9. kum lant ē. mē kint
10. bu.əs tapt uns fēr pintē be: | piŋkjēs |
11. briŋd ōns twi.ē kilō.ū kre.kē | krikskēs |
12. zēmē gēvē.əvē drē. ly.tēs wē.ən a.tXēdrunjē
13. ē drē.igdē mē. mē nē klipēr
14. kēm zēŋ kne. gēzē.n
15. vastēnō.əvēnt wat ni fā.īl nēmi.ē gēvē.ət'
16. kēm blē.ē dak mēd yn.ī mē.igēgō.ən zēn
17. kēm ēt ni Xēdu.ən zylē juŋ
18. dē.n datō afkumt'
19. ēn spin - of : ēn spinēkup - ē net - nē bastēl vēi dē spinēkupēn af tē dō.ūn
20. ēŋ klak - ēn myts - vērve.ət' - ēn wā.ī - nē padēstū.ī - ēn dō.X - nē vās - nē vlindēr (gew.) - of : ēm pypmēl -
21. dē. kē.rēl dē.īdēn i.ēlē wē.lēt fēXtē
22. ik sal a pē.rēls Xē.əvē
23. iŋēlantū. fā.ēl a. sXē.īpēn afbrē.ikē
24. ē. fan zē lē.vē nē ki.ē nē bē.īt Xēkrē.igē
25. gēj mē. twi.ē bri.ē sti.ēnē - bri.ēdēr - dē bri.ēstē
26. dā standbi.ēlt stō.ētō nēmi.ē
27. dē.ē man ē.d ē lē.vē lak nē gru.ētēn i.ēr
28. lysifēr ēŋ in dēn ē.īmēl ni Xēblē.īvē
29. dē sXō.ūdkindērē zēn mētē mi.ēstēr nō dē zi.ē gēwē.ēst
30. ikan tōX ni kō.ūmēn i.ē dak Xēr.ī.ēt sēn
31. dē bi.ēstē drinjkē gjē.rē lē.zēmē.ēl
32. ē kan.ī Xōn wērēkē - zēŋ ki.ēl dō. si.ē
33. stēk nē ki.ē nē stē.ēl in dēm bēsēm
34. ni.ē mētē kē.gēlē wātēr nēmi.ē gēspelt
35. ē.lā kēm al twi.ē ki.ērēn up a. gērō.ūpē
36. dē pē.ēr es ni rē.ēp - dē es nōg ēn wītē kē.n in | kēŋkē |
37. zē zēn ēwēX nō tfalt
38. zē.t ēm i.ēst sē gēlt Alēpēn updō.ūn
39. ē zālēt nu.ēt ni wē.ēd briŋē
40. zēs dēlēft fan ēir mēlēk:wē.ət
41. dē man myt sēn vra. bēsXērēmē
42. in dē sXēldē zwymēn es Xēvō.ērlek
43. ez ērēg umdat ēn stērēk es
44. wē.lē mu.ētē dō.ē dēlēft fan ēmē - ēŋ gē.lē dander ēlēft
45. Alēp iŋ dā bēt upafē
46. unzē mētser esu vāt az ē vērēkē
47. zē sprinē vēi ēt watst fēi ēn wadinŋ
48. dē bu.ēmkwikēr zal dē bu.ēm grefēlē
49. dō.ū.ī.ēstē vinstēr es tō.ū
50. tēbēgintē tampe vēi di.ēstē mēs - du.ēmēs - tlof -
51. ēn sprā.ī - padēgērēk - ...
52. dē saldo.ētēn ēmēn dā fra.mins ēr u.ēr afXēsne.ē
53. zē vō.ēr ē.t ēm zēs jō.ēr lu.ētē nō tsXō.ūd gōn
54. ik ēm ēt ēm afXērō.jē zu lu.ēt lastwō.ātēr tē gōn
55. bli.ēkē viē.zē zē.dē ni fā.īlanst ē.
56. ē.rē putē zēn.ī fā.ēl wē.ət
57. dēn dō.ū.vēpō.ēl stōd in dē sXā.
58. in mē.ēt ēzd nōX tē ka. fēi mētē bal tē spē.lē
59. dē kē.ēs Xēfd ē klē.ēr liXt ē
60. ē truk mētē fē.ēt fan tpjē.ēt
61. in dē.ən tē.t kwō.mtē gēlēn ē. alē jō.ērē nō dē kērēmēs
62. dē pō.ētēr za. dad ōnzē lē.vēn i.ēr vōlmōkt es
63. gē zu.X mē wēl mō gē sprō.ktē.igē mē. ni
64. dē zwālēmē zylē gōn vrumkō.ūmē
65. gōdē vandō.X mētē kō.tē ni spē.lē
66. ē.ītē zē uk Xē.rē kē.ēs
67. zēnē mōtā.r es kaput - ē lē.ī stil
68. tēs nē wērēmēn dāX:ēwē.īst - ēn tēs nē zō.tēn dō.ēvēnt
69. dā manēkē lup bērēvyks - of : bērēvyts
70. dōz ēm bēst in dē krē.ēk
71. kwa. datē bōj nē brē.f brōXt
72. kēm pē.ən ōn mēn ēt
73. ikan mē Xi.ēn dwē.ēzē minsēn um
74. nō dēn aXtēnō.ūn spanē mē tpjē.ēt in dē nē.f kē.r
75. kēm ē bēkē kātē - vā vēi dē nō.ūn al
76. dē zō.ū.ūn vān dē kā.īnink ē.d uēk saldo.ēt Xēwē.īst
77. wītē ginē bō.ūgēmō.kēr wū.ēnē
78. dē ru.ēzēn ēmē lāŋē dārēs
79. ik Xēly.vēr gi wō.ūt fan
80. tkinēkē wāŋ du.ēt i.ē dāsēt kōstē du.ēpē
81. zēn u.ērēn ēn zēn u.ēgē lu.ēpē
82. ēir dōXtērēkēn es mēd ē kārēfkē nu dē busXōm brē.ēmbē.ēzē plykē
83. dōz ēn sprō.ūt a.t:ēē li.ēr
84. ē zat sēn strō.ūt dō.ūpē
85. tfulēk sōXt niks anēs as Xēlt ēn rē.ēkdum
86. ynē munt ez dry.ēX fan dēn dāst
87. dē.ē wēX lup krum - tēz alūm lanstō.ē
88. ikuXt fēi dē klāmēn ē trumēlkē
89. dē buk es Xēstōrēvē vān ēŋ kāt in tē sliēkē
90. zē lē.kē was kāt ēŋ gō.ūt
91. in dē lumēr ēŋ ēt bēst
92. nē sXātēr muit Xō. kyne mīkē
93. zyk nē ki.ē nō mē.nēn o.ūt
94. ik wi.ēt ni wō dak ēm:ūt Xōn zō.kē
95. nē ku.lē kēldēr es Xō. fēr tēbē:
96. ik muist dō.ēblo.ūtrinjkē vēi mē. tē vērstērēkē
97. kmuī.ī.ēstfujēr in dē stal vō.rē
98. mē brō.ī was mō.īX
99. dē mēlēkbo.ēr mōkt nē gru.ētēn tō.ēr
100. dē bō.ūtērmēlēk ez dyn ēn zu.ēr - sXikt ēr ēm:ēi vrum
101. wē zō. dē pyt kyne vylēn up ēn ēr
102. nē pint - ...
103. ē kum nu.ēt Xi.ēnē mēnō.tē lō.ēt
104. in itālē zēndēr bārēgē dē vy.ī spā:gē
105. tē.dē dō.ē up dā.vē
106. tē bu.ēm ēmē zē styk fan dē brygē gēvē.ēt
107. gē muit ōns fā.ēlē nē ki.ē kō.ūmē kē.ērē
108. es fā lā.īvē gēkō.ūmē mēd ēn guj bas Xēlt'
109. dē dā.ī es fā by.kēnāt Xēmōkt'

110. ə gətræt wə.əf muit kynə nɔəjə
 111. kəm e. gæs Xəzət' - mɔə twas Xi.ənə gujə zo.ət
 112. də brə.vər zə.tat nɔX tɔ de.r ɛs ɔm tɔ bə:və
 113. bakə - iX bak - gɛ. bakt' - ɛ. bakt' - bakt ɔm -
 wə.lə bakə - iX baktə - gɛ. baktə - ɛ. baktə -
 wə.lə baktə - wə.lən æmə gəbakə
 114. be.ə - iX be. - gɛ. bit' - ɛ.ə bit' - wə.lə be.ə - be.ə
 wə. - of : wə.lə - iX bɔj - kəm gəbɔjə - bɔjə zu.ək
 115. tɛz ə klɑ:n mɔ tɛz ə fɛ.ən
 116. gə kynd e. a:rə krɛ.əgən up də mæt'
 117. ɛ. Xəzə.tat ɔm up mɛ. zal pɑ:zə
 118. ət mɑ:sə za. datəm gələ.ək a.
 119. dɔ wə.ərə və.əf prɛ.əzə
 120. ɔndər dɛ.n a.ək ligə vɑ:l a.əkəls
 121. twɔ.tər zal gən zɔjə - tsɔid al
 122. du.i ɛs nɔX:rən - tɛs mɔ væs Xəmat'
 123. majɔnɛ:s mɔ.kə zə mɛtən dujər van ɛn a:r
 124. da buməkə zal dɔə lastəX kynə wasə
 125. də pɛstɹ.ər ɛ. Xujə wə.ən
 126. də dɛtsən ɛmən ɔnʃ a:t æ:s əfXəbrant
 127. də mələk spritstə a.tən a.r van də kuj
 128. də kɛstər lət fəi də kra:isə
 129. də bərəs fan də kra.wɔ.gəl by.əgə van tXəwiXt
 130. suməgə minsən snytən ɛt up
 131. zəmən ɔm blət æŋ gra: gəsɹ.gə
 132. də sa:s ɛz ə bəkə - of : ɛz əwa - flɑ:
 133. də sni.əf lɛ.tik
 134. tɛz ɛn y.vəgət lɛ.ə dak a. nɔX:ɛzɛ.n ɛm
 135. nɛ.pɔ.ʉt wɛt na. ɛn i.əl nɛ.f stat
 136. dɔ.ɛn - iX du.ɛnɛt - gɛ. dɔ.ɛdɛt - ɛə dɔ.ɛtɛt -
 wə.lə dɔ.ɛnɛt - gɛ.lə dɔ.ɛdɛt - zɛlə - of : zə -
 dɔ.ɛnɛt - iX dɛ.ɛt - gɛ. dɛ.ɛtɛt - ɛ.ə dɛ.ɛt - wə.lə
 dɛ.ɛnɛt - gɛ.lə dɛ.ɛtɛt - zɛlə dɛ.ɛnɛt - dɛ.i kɪX da -
 dad ɛ.ət mɔ dɛ.i - da sɛlən ət mɔ dɛ.ɛ -
 137. du.əpə - ə du.əpkli.ət - də du.əpfɔnt
 138. dɛsə - ə dɛst - ə dɛstə - ɛn ɛ. Xədɛsə
 139. biŋə - iX biŋ - gɛ. biŋt - ɛ.ə biŋt - wə.lə biŋə -
 gɛ.lə biŋt - zɛ.lə biŋə - biŋt ɔm - bunt ɔm -
 ik ɛm gəbunə -
 140. *Locale landmaten* : ə dɑXmɔ.əl - ə buindər
 141. *Waternamen* : də vələp - də mɑ:lɛbɛ.ɪk - də
 vly.tXrɛXt -

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is vələp

De inwoners heeten : vələpənɛ.əs

Geen bijnaam.

Aantal inwoners op 31-12-34 : 920.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : tɛrəp - də kylo - of soms : kilo (off. : Culo) - də zwætən uk - də vənɑ:f - də vɛrbrandən tɔ.rə - mɑ:lɛsti.ən - də pɛ:r - vɑ:lɛbus (Vuilebosch) - du.əXstrɔ.ət -

Het dialect van Molensteen helt meer over naar Neervelp ; men zegt er : kɛ:r, in het centrum : kɛ.r - In de wijk Peer zijn er eenige inwoners die meer Bierbeeksch spreken. Ook Vuilebosch helt over naar Bierbeek.

Hier wordt weinig Fransch of Nederlandsch gehoord.

Opvelp is een kleine landbouwgemeente. Enkelen gaan elders werken, vooral naar Leuven als spoorarbeiders.

Zegslieden. 1. Gaze (of Gazei?) G. ; 19 j. ; leerling Athenaeum Tienen ; hier geboren ; V. van hier, M. van Bierbeek ; heeft hier steeds verbleven en spreekt thuis altijd dialect (centrum).

2. Zijn broeder Jozef ; 13 j. ; ook hier geboren ; spreekt altijd dialect (centrum).

3. Zijn zuster ; 17 j. ; hier geboren ; spreekt altijd dialect (centrum).